



## Conseil de sécurité

Distr. générale  
12 décembre 2002  
Français  
Original: arabe

---

### **Lettre datée du 9 décembre 2002, adressée au Secrétaire général par le Représentant permanent de l'Iraq auprès de l'Organisation des Nations Unies**

D'ordre de mon gouvernement, j'ai l'honneur de vous faire tenir ci-joint le rapport quotidien consacré aux activités que les équipes d'inspection de la COCOVINU et de l'AIEA ont menées en Iraq le 9 décembre 2002.

Je vous serais obligé de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre et de son annexe comme document du Conseil de sécurité.

Le Représentant permanent  
(*Signé*) Mohammed A. **Aldouri**



**Annexe à la lettre datée du 9 décembre, adressée  
au Secrétaire général par le Représentant permanent  
de l'Iraq auprès de l'Organisation des Nations Unies**

**Rapport quotidien sur les activités menées par les équipes  
d'inspection de la Commission de contrôle, de vérification  
et d'inspection des Nations Unies et de l'Agence internationale  
de l'énergie atomique en Iraq (9 décembre 2002)**

Le lundi 9 décembre 2002, les équipes d'inspection de la Commission de contrôle, de vérification et d'inspection des Nations Unies (COCOVINU) et de l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA) ont mené les activités suivantes :

1. À 8 h 25, l'équipe d'inspection de la COCOVINU, composée de 15 inspecteurs et dirigée par M. William Jolley, a quitté son siège à l'hôtel Canal, à Bagdad. À 9 h 30, elle est arrivée sur le site Chlore à Fallouja, à 70 kilomètres au nord de Bagdad, qui relève de la société d'État Tariq, une des entités de la Commission d'industrialisation militaire et la fabrique de phénol, qui se trouve sur le même site et qui relève de la même société. Dès son arrivée, l'équipe s'est divisée en deux groupes comme précisé ci-après :

Le premier groupe a tenu une réunion avec le directeur de la fabrique de chlore, le directeur de la fabrique de phénol et l'attaché de liaison de la société auprès de la Direction nationale de contrôle, auxquels il a demandé des renseignements sur les activités des deux fabriques de décembre 1998 jusqu'à présent.

Il fut répondu que la fabrique de chlore avait cessé d'être opérationnelle en août 2002 parce qu'il n'était pas possible d'obtenir les pièces détachées nécessaires. S'agissant de la fabrique de phénol (matière fabriquée à partir de dérivés du pétrole, utilisée par de nombreuses industries civiles, notamment pour produire des médicaments, des herbicides et des insecticides), sa production fluctue en fonction des pannes. Les responsables des fabriques ont expliqué les changements intervenus concernant les systèmes de surveillance par caméra et les lieux où ils avaient été entreposés, de même que les caissons d'échantillonnage d'air qui ont été placés dans les entrepôts de la société en vue de les préserver après l'agression américano-britannique contre l'Iraq du 16 au 20 décembre 1998. En ce qui concerne le transfert de l'équipement d'un site à l'autre, l'équipe a annoncé que tous les changements avaient été incorporés dans les déclarations semestrielles.

Le deuxième groupe a fait un tour des deux fabriques en vue de vérifier l'équipement sur lequel des étiquettes avaient été apposées. Ce groupe a aussi procédé à des mesures de radiation et des mesures chimiques à l'aide d'appareils portatifs. L'équipe d'inspection répartie en deux groupes a achevé sa mission à 13 h 20, puis elle a regagné l'hôtel Canal à 14 h 35.

2. Deux équipes d'inspection de l'AIEA sont parties de l'hôtel Canal comme indiqué ci-après : première équipe : composée de 18 inspecteurs et dirigée par M. Philip Caulfield, est arrivée à 9 h 5 sur le site de l'Organisation iraquienne de l'énergie nucléaire à Tuwaythah, au sud de Bagdad. L'équipe s'est divisée en trois groupes comme indiqué ci-après :

Le premier groupe a inspecté les deux entrepôts contenant les matières nucléaires. Il a dressé l'inventaire des matières nucléaires qui s'y trouvaient et des conteneurs. Il les a pesées et il a utilisé des appareils de détection pour mesurer le taux d'enrichissement des matières dans chaque conteneur et a mesuré la radioactivité des conteneurs et a procédé à une analyse spectrale des rayons gamma à l'aide d'appareils portatifs pour vérifier la qualité et la quantité des matières nucléaires se trouvant dans les conteneurs. Le groupe a terminé son travail en apposant des scellés sur les deux entrepôts et a quitté le site à 15 h 20.

Le groupe II a prélevé des échantillons de l'eau se trouvant dans la station d'eau lourde à l'Organisation de l'énergie nucléaire et un échantillon du sol entourant la station. Le groupe a aussi prélevé de l'eau et du sol du Tigre sur un emplacement situé à l'extérieur du périmètre du site de l'Organisation.

Le troisième groupe a vérifié les déclarations semestrielles, puis s'est divisé en petits groupes qui ont mesuré la radiation au moyen d'appareils portatifs dans tous les bâtiments de l'Organisation de l'énergie nucléaire et sur ses routes principales en vue de détecter toute radioactivité. Ils ont aussi mesuré tous les contenus des entrepôts et les équipements qui s'y trouvaient en vue de vérifier qu'il n'y avait aucune radioactivité. Ils ont inspecté aussi l'entrepôt des sources radioactives et ont vérifié les scellés de l'Agence se trouvant sur les puits dans lesquels les sources sont stockées. Enfin, ils ont effectué un tour comprenant la section du milieu radioactif, la direction des recherches physiques, les matières et sites détruits dans l'organisation (réacteur du 17 juillet et la section de la production de combustible), la station de traitement de l'eau lourde et la station des moteurs diesel à proximité du bâtiment des préparations médicales. Les groupes susmentionnés ont achevé leurs travaux les uns après les autres et le dernier groupe a quitté le site de l'Organisation iraquienne d'énergie nucléaire à 15 h 45 et est arrivé à l'hôtel Canal à 16 h 15.

La deuxième équipe d'inspection, composée de six inspecteurs et dirigée par M. Robert E. Kelley, a quitté son siège à l'hôtel Canal à Bagdad à 9 h 15. À 9 h 45, elle est arrivée sur le site de la société nationale Qaqaa qui se trouve à 30 kilomètres au sud-ouest de Bagdad et a mené les activités ci-après :

i) Dès son arrivée sur le site, elle a tenu une réunion avec le Directeur général de la société et un attaché de liaison de la société auprès de la Direction nationale du contrôle et a demandé des explications sur les activités de la société et de ses usines;

ii) L'équipe a visité une partie des usines de la société, le site de destruction des matières explosives et la section recherche-développement et a photographié une partie des stocks des usines;

iii) Elle a pris des mesures sur certains sites;

iv) Elle a pris un échantillon du corps d'un missile de 81 millimètres.

L'équipe a achevé ses travaux et a quitté le site à 15 h 40 et est arrivée à l'hôtel Canal à 16 h 26;

3. Deux équipes du Centre d'observation de Bagdad se sont réunies avec des responsables à la Direction nationale du contrôle le soir du 9 décembre 2002 en vue d'examiner la question de la fourniture d'appareils de communication demandés et

celle du logement et des déplacements de l'équipage des hélicoptères appartenant à la COCOVINU. La partie iraquienne a accepté de fournir les facilités nécessaires.

**Observations**

a) Les fabriques de chlore et de phénol à Fallouja, le site de l'Organisation de l'énergie nucléaire à Tuwaythah et le site de la société Qaqaa que les équipes d'inspection ont visités sont au nombre des sites qui ont été accusés dans le rapport du Premier Ministre britannique Tony Blair et dans le rapport du Département d'État américain de fabriquer des armes de destruction massive;

b) Les États-Unis et le Royaume-Uni ont accusé l'Iraq d'utiliser des tubes d'aluminium en vue de fabriquer une centrifugeuse pour enrichir l'uranium, et l'équipe d'inspection a observé qu'en réalité, ces tubes d'aluminium sont utilisés comme corps de missile de 81 millimètres de diamètre.

---